

WERTE GÄSTE, HERZLICH WILLKOMMEN IM

RESTAURANT CHINA HÖCK

Familie : Lai

BAHNHOFSTRASSE 11

3629 KIESEN

031 781 13 24

Email: info@restaurantchinahoeck.ch

www.restaurantchinahoeck.ch

Öffnungszeiten

Mittwoch bis Sonntag: 09.00 Uhr bis 23.00 Uhr

Warme Küche: 11.00-14.00 Uhr/ 17.00-22.00 Uhr

Montag- Dienstag: Ruhetag

I. Vorspeisen*

A. 炸燒沙拉類 **Frittiertes, Gedämpftes und Salate.**

| | | |
|----------|--|-------|
| 1. 蝦餃 | Ha Cao (2 Stk.) Gedämpfte Teigtaschen mit Crevetten | 8.50 |
| 2. 燒賣 | Siu Mai (2 Stk.) Gedämpfte Teigtaschen mit Schweinefleisch | 8.50 |
| 3. 豆芽沙拉 | Bohnensprösslingsalat | 8.50 |
| 4. 雲吞 | Wan Ton (3 Stk.) | 8.50 |
| 5. 春卷 | Frühlingsrollen (2 Stk.) | 8.50 |
| 6. 素春卷 | Vegi Frühlingsrollen (2 Stk.) | 8.50 |
| 7. 拼盤 | China Höck Vorspeise Wan Ton, Frühlingsrolle & Scampi im Schlafsack | 12.50 |
| 8. 番木瓜沙拉 | Papayasalat (pikant) | 11.50 |
| 9. 小點心 | Dim Sum Ha Cao, Siu Mai & Wan Ton | 11.50 |
| 10. 炸排骨 | Spare Ribbs | 11.50 |
| 11. 炸蝦 | Scampi im Teig (3 Stk.) | 11.50 |
| 12. 沙拉 | Grüner Salat | 8.50 |
| 13. 混合沙拉 | Gemischter Salat | 10.50 |

B. 湯類 Suppen

| | | |
|---------|--------------------|-------|
| 20. 酸辣湯 | Scharf-Sauer Suppe | 8.00 |
| 21. 雲吞湯 | Wan-Ton Suppe | 8.00 |
| 22. 豆腐湯 | Tofu-Suppe | 8.00 |
| 23. 玉米湯 | Gemüse Suppe | 8.00 |
| 24. 三絲湯 | Drei-Fäden Suppe | 8.00 |
| 25. 粉絲湯 | Glasnudel Suppe | 8.00 |
| 26. 泰式湯 | China Höck Suppe | 10.50 |

• Nur als Vorspeisen zu Hauptspeisen serviert

• Ohne Hauptspeisen + Fr 5.-

II. Hauptspeisen

A. 蝦類 Crevetten

| | | | |
|-----|-----|-------------------------------------|-------|
| 30. | 糖醋蝦 | Crevetten Süss-Sauer | 26.50 |
| 31. | 咖哩蝦 | Crevetten Curry | 26.50 |
| 32. | 蔬菜蝦 | Crevetten mit Gemüse und Cashewnuss | 26.50 |
| 33. | 檸檬蝦 | Crevetten an Zitronensauce | 26.50 |
| 34. | 蜂蜜蝦 | Crevetten an Honigsauce | 26.50 |
| 35. | 四川蝦 | Crevetten Sichuan (scharf) | 26.50 |

B. 魚類 Fisch

| | | | |
|-----|-----|--|-------|
| 40. | 糖醋魚 | Knuspriges Fischfilet Süss-Sauer | 26.50 |
| 41. | 酸辣魚 | Fischfilet Scharf-Sauer | 26.50 |
| 42. | 酸菜魚 | Fischfilet nach chinesischer Art | 26.50 |
| 43. | 蜂蜜魚 | Knuspriges Fischfilet an Honigsauce | 26.50 |
| 44. | 檸檬魚 | Knuspriges Fischfilet an Zitronensauce | 26.50 |
| 45. | 葱姜魚 | Fischfilet mit Ingwer-Lauchgemüse | 26.50 |

C. 牛肉 Rind

| | | | |
|-----|------|---|-------|
| 50. | 糖醋牛肉 | Rindsfilet Süss-Sauer im Vogelneest | 38.50 |
| 51. | 四川牛肉 | Rindsgeschnetzeltes Sichuan (scharf) | 28.50 |
| 52. | 嚙炸牛肉 | Knuspriges Rindshuft Scharf-Süss | 29.50 |
| 53. | 蔬菜牛肉 | Rindsgeschnetzeltes mit Gemüse | 28.50 |
| 54. | 咖喱牛肉 | Rindsgeschnetzeltes Curry | 28.50 |
| 55. | 雙冬牛肉 | Rindsgeschnetzeltes mit Bambus und Pilzen | 28.50 |
| 56. | 胡椒牛肉 | Rindsgeschnetzeltes an schwarzem Pfeffer | 28.50 |
| 57. | 沙爹牛肉 | Rindsgeschnetzeltes an Satée-Sauce | 28.50 |

| | | | |
|-----------|------------|--|-------|
| D. | 豬肉類 | Schwein | |
| 60. | 咕嚕豬 | Schweinefleisch Süss-Sauer im Vogelnest | 29.50 |
| 61. | 胡椒豬 | Schweinsgeschnetzeltes an schwarzem Pfeffer | 26.50 |
| 62. | 蔬菜豬 | Schweinsgeschnetzeltes mit Gemüse | 26.50 |
| 63. | 咖喱豬 | Schweinsgeschnetzeltes Curry | 26.50 |
| 64. | 四川豬 | Schweinsgeschnetzeltes Sichuan (scharf) | 26.50 |
| 65. | 雙冬豬 | Schweinsgeschnetzeltes mit Bambus und Pilzen | 26.50 |
| 66. | 宮保豬 | Schweinsgeschnetzeltes Gong Bao (scharf) | 26.50 |
| 67. | 沙爹豬 | Schweinsgeschnetzeltes an Satée-Sauce | 26.50 |
| | | | |
| E. | 鴨肉類 | Ente | |
| 70. | 糖醋 鴨 | Knusprige Entenbrust Süss-Sauer | 29.50 |
| 71. | 炸鴨 胸 | Knusprige Entenbrust mit Papayasalat | 29.50 |
| 72. | 四川鴨 | Entengeschnetzelt Sichuan (scharf) | 28.50 |
| 73. | 雙冬鴨 | Entengeschnetzelt mit Bambus und Pilzen | 28.50 |
| 74. | 廣東 鴨 | Kantonesische Ente | 31.50 |
| 75. | 咖喱鴨 | Entengeschnetzelt Curry | 28.50 |
| 76. | 宮保鴨 | Entengeschnetzelt Gong Bao (scharf) | 28.50 |
| 77. | 沙爹鴨 | Entengeschnetzelt an Satée-Sauce | 28.50 |
| | | | |
| F. | 雞肉類 | Poulet | |
| 80. | 糖醋雞 | Knuspriges Poulet Süss-Sauer im Vogelnest | 28.50 |
| 81. | 腰果雞 | Poulet mit Gemüse und Cashewnüssen | 26.50 |
| 82. | 雙冬雞 | Poulet mit Bambus und Pilzen | 26.50 |
| 83. | 四川雞 | Poulet Sichuan (scharf) | 26.50 |
| 84. | 檸檬雞 | Knuspriges Poulet an Zitronensauce | 26.50 |
| 85. | 咖喱雞 | Poulet Curry | 26.50 |
| 86. | 宮保雞 | Poulet Gong Bao (scharf) | 26.50 |
| 87. | 沙爹雞 | Poulet an Satée-Sauce | 26.50 |

G. 素菜 Vegetarische Gerichte

| | | | |
|-----|------|--|-------|
| 90. | 炒雙冬 | Bambus und Pilze | 24.50 |
| 91. | 糖醋豆腐 | Knuspriges Tofu Süss-Sauer | 24.50 |
| 92. | 四川豆腐 | Tofu Sichuan (scharf) | 24.50 |
| 93. | 上海蔬菜 | Tofu mit Gemüse (Shanghai-Gemüse) | 24.50 |
| 94. | 麻婆豆腐 | Ma-Po Tofu (scharf) | 24.50 |
| 95. | 炒蔬菜 | Chop-Soei, gemischtes Gemüse, saisonal | 24.50 |
| 96. | 咖喱豆腐 | Tofu Curry | 24.50 |

H. 鐵板 Spezialitäten des Hauses: TIE-BAN

Alle Gerichte werden auf heissen Eisenplatten serviert.

| | | | |
|------|-------|---|-------|
| 201. | 湖南蝦 | Crevetten Hunan (scharf) | 34.50 |
| 202. | 鐵板牛肉 | Rindsgeschnetzeltes an Schwarzbohnensauce | 34.50 |
| 203. | 葱姜鴨 | Entengeschnetzeltes mit Ingwer und Chili | 34.50 |
| 204. | 全家福 | Happy Family (scharf) Mit Verschiedenen Fleisch, Meeresfrüchten und Gemüse | 38.50 |
| 205. | 鐵板肥牛肉 | Kalbsgeschnetzeltes an Zwiebel-Ingwersauce | 35.50 |
| 206. | 鐵板羊肉 | Lammrückenfilet an schwarzem Pfeffer | 35.50 |

III. Beilagen**

A. Reis

| | | |
|----------|---------------------|------|
| 100.米飯 | Gedämpfter Reis | 3.00 |
| 101.廣東炒飯 | Kantonesischer Reis | 8.50 |
| 102.菠蘿炒飯 | Ananas-Reis | 8.50 |

B. Nudeln

Alle Nudeln werden mit Sojasprossen in Knoblauchöl gebraten

| | | |
|---------|------------|------|
| 110.炒米粉 | Reisnudeln | 8.50 |
| 111.炒麵 | Eiernudeln | 8.50 |

C. Gemüse

| | | |
|----------|---------------------------|-------|
| 99. 小炒蔬菜 | Chop-Soei, kleine Portion | 12.50 |
|----------|---------------------------|-------|

** Nur als Beilage zur Hauptspeise serviert.

IV. Menus ab 2 Personen

Gerne beraten wir Sie bei der individuellen Zusammenstellung des Menus.

(Ohne Spezialitäten des Hauses und Nummer 50)

2 Vorspeisen nach Wahl

2 verschiedene Hauptgänge nach Wahl

1 Beilage nach Wahl für 2 Personen

2 Dessert : Zwei Kugeln Glace mit Rahm nach Wahl

CHF 43.50 pro Person

(ohne Dessert CHF 38.50)

Menu 4

Peking Ente nur auf Bestellung mind. 24h im Voraus. Das folgende Menü ist eine Kombinationsidee von uns. Gerne gehen wir bei der Hauptspeise auf ihre individuellen Wünsche ein.

Vorspeise:

Knusprige Pekingente

Scharf-Sauer Suppe

Entenfleisch mit Ingwer Chili

Entenfleisch Süss-Sauer

Kantonesischer Reis

Dessert

CHF 130.- für 2 Personen

Werte Gäste,

bitte beachten Sie, dass wir der Umwelt zuliebe abwaschbare und wieder verwendbare Plastikstäbchen benutzen, die aus diesem Grund nicht zum Mitnehmen bestimmt sind. Danke für Ihr Verständnis.

Herkunftsländer unserer Produkte

Seit Jahren arbeiten wir mit Lieferanten aus der Region und beziehen soweit wie möglich alle Produkte frisch aus der Gegend. Darüber hinaus bestellen wir Spezialitäten, wie exotische Früchte, aus dem Ausland.

Herkunft unseres Fleisches, abhängig vom Lieferanten:

Rindfleisch, Schweinefleisch, Kalb: Schweiz

Poulet: Brasilien

Crevetten, Fisch: Vietnam

Ente: Ungarn, China

Lamm: Neuseeland

1. Kann mit nichthormonellen Leistungsförderern, wie Antibiotika, erzeugt worden sein.
2. Gemäss LDV nicht deklarationspflichtig.

Kredit-/Debit-Karten

Wir akzeptieren alle gängigen Kredit- und Debit-Karten, wie VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, und auch POSTCARD oder EC DIRECT.

Preise verstehen sich in Schweizer Franken inkl. Mehrwertsteuer